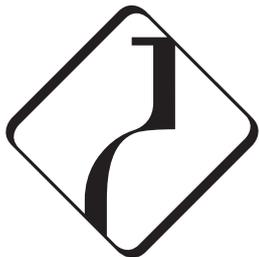




Sostenibilità

L'equilibrio tra le parti

Sustainability Finding the balance



VETRI SPECIALI

THE WORLD IN A BOTTLE

Sin dall'alba dei tempi, l'uomo ha costruito il suo futuro pensando e progettando insieme alla natura. Con la rivoluzione industriale qualcosa è cambiato: le attività dell'uomo tese a migliorare il suo benessere hanno modificato l'**equilibrio** conservato per secoli con conseguenze ormai insostenibili per il pianeta.

*Since the dawn of time, humans have built their future thinking about and planning together with nature. But when the industrial revolution came along, something changed. What humankind was doing to improve its own wellbeing altered the **balance** that had been preserved for centuries – with unsustainable consequences.*



Agli inizi degli anni Ottanta il termine **sostenibilità** inizia a circolare nei contesti più sensibili diffondendo la consapevolezza che una serie di investimenti e di conseguenti azioni era stata intrapresa senza che ne venissero prese in sufficiente considerazione le ripercussioni sull'ambiente.

Vetri Speciali ha interpretato questa necessità di cambiamento come un **modo di vivere l'azienda** che guarda a un tempo più lungo, attraverso la costruzione di una cultura imprenditoriale rivolta a rendere possibile la produzione di un bene, nel nostro caso il vetro, con un impatto minimo per le generazioni future.

*In the early 1980s, the term “**sustainability**” began being used in some circles, those mostly directly affected, bringing to light how a series of investments and actions had been undertaken without sufficient consideration of their repercussions on the environment.*

***Vetri Speciali** has always seen this need for change as part of the **way it does business**, looking to the longer term. How? By constructing a business culture focused on producing a good, in our case glass, in a way that has minimal impact on future generations.*



VETRO RICICLATO / RECYCLED GLASS

La **quantità di vetro riciclato** presente nei nostri contenitori.

*The **amount of recycled glass** included in our containers.*



75%

percentuale di vetro riciclato
nel vetro **Colorato**
*recycled glass percentage
in the **Coloured** glass*

30%

percentuale di vetro riciclato
nel vetro **Bianco**
*recycled glass percentage
in the **Flint** glass*

95%

percentuale di vetro riciclato
nel **Wild** Glass
*recycled glass percentage
in the **Wild** Glass*

IMPATTO MINIMO / *MINIMUM IMPACT*

Il valore di **CO₂ equivalente** del Wild Glass è pari a **0,35 t CO₂ / 1 t vetro**.

*The **equivalent CO₂** value of the Wild Glass is equal to **0,35 t CO₂ / 1 t glass**.*



1 t vetro / 1 t glass

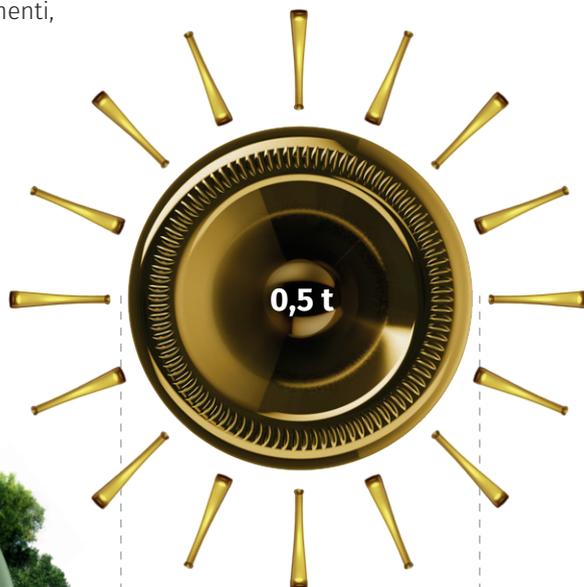
0,35 t CO₂

Il valore di **CO₂ equivalente**, valore medio tra tutti i nostri stabilimenti, è pari a **0,5 t CO₂ / 1 t vetro**.

*The **equivalent CO₂** value, average value of our glass plants, is equal to **0,5 t CO₂ / 1 t glass**.*



1 t vetro / 1 t glass



0,5 t CO₂



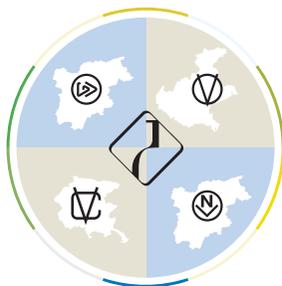
ORIGINE / SOURCE

La **provenienza del vetro riciclato** presente nei nostri contenitori.

The **source of the recycled glass** included in our containers.



vetro Colorato / Coloured glass



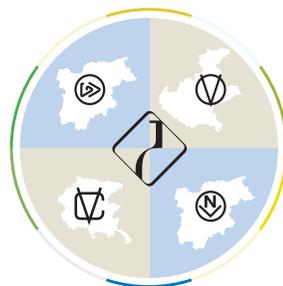
origine interna / internal source



origine esterna / external source



vetro Bianco / Flint glass



origine interna / internal source



Wild Glass



origine esterna / external source



www.vetrispeciali.com

